



International Standards for Fruit and Vegetables

APPLES

Normes internationales pour les fruits et légumes

POMMES



**TRADE AND AGRICULTURE
ÉCHANGES ET AGRICULTURE**

Photo 1: Definition of produce - Red coloured variety - Red Delicious



Photo 1 : Variété de couleur rouge : Red Delicious

Photo 2: Definition of produce - Mixed red coloured variety - Braeburn



Photo 2 : Variété de coloration rouge nuancé : Braeburn

Photo 3: Definition of produce - Slightly red coloured variety - blushed or striped: Pinova



Photo 3 : Variété de coloration légèrement rouge, lavé ou rayé : Pinova

Photo 4: Definition of produce - Variety without surface colour - Golden Delicious



Photo 4 : Variété sans coloration de surface : Golden Delicious

Photo 5: Definition of produce - Variety without surface colour - Granny Smith



Photo 5 : Variété sans coloration de surface : Granny Smith

Photo 6: Definition of produce - Variety with typical russetting - Red Boskoop



Photo 6 : Variété de roussissement caractéristique de l'épiderme : Boskoop rouge

Photo 7: Minimum requirement "intact" - Injury of the stalk cavity - Not allowed



Photo 7 : Caractéristique minimale « entier » - Mutilation de la cavité de la tige - Exclu

Photo 8: Minimum requirement "intact" - Mechanical damage - Not allowed



Photo 8 : Caractéristique minimale « entier » - Dommage du à une cause mécanique - Exclu

Photo 9: Minimum requirement "sound" - Rot in the stalk cavity - Not allowed

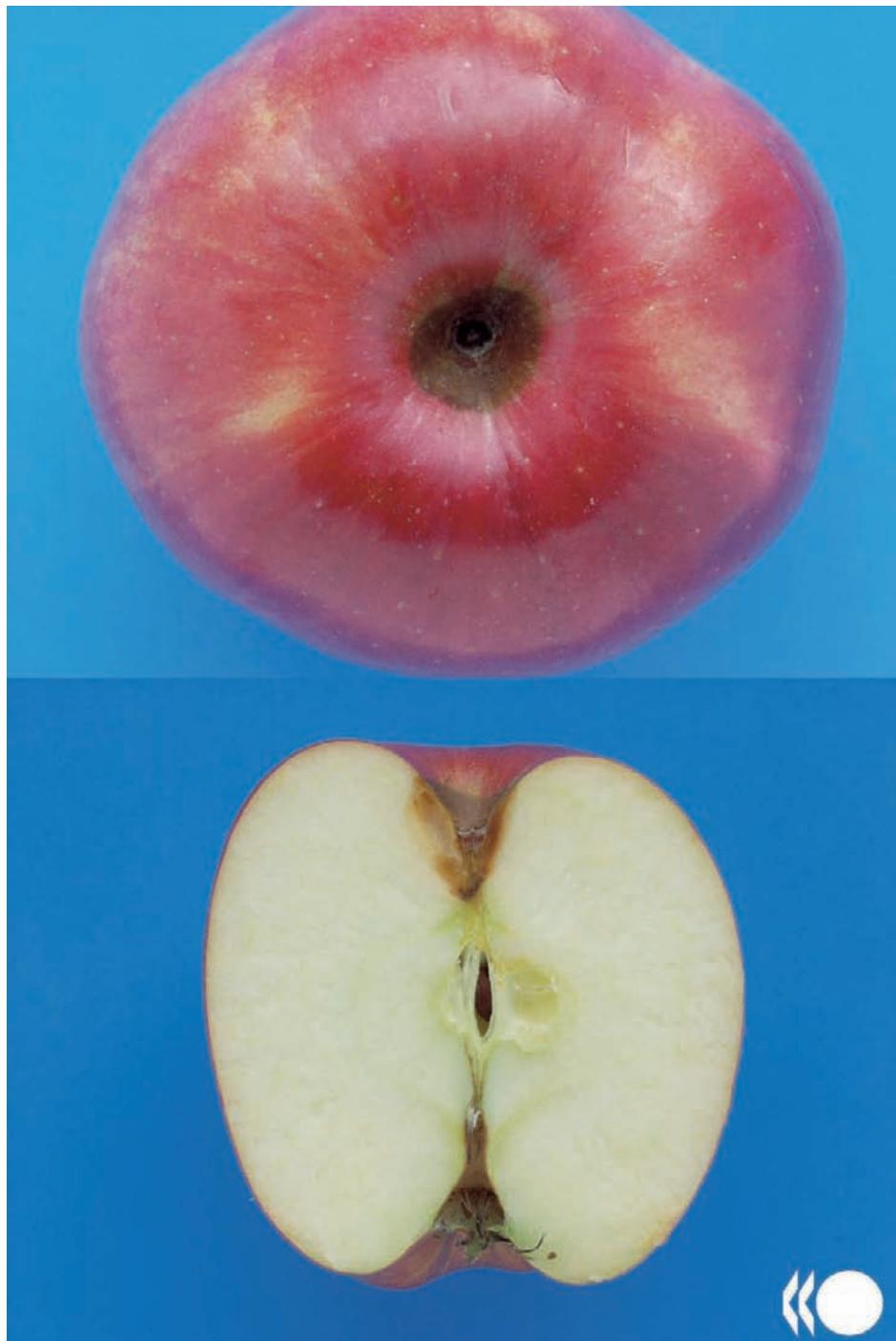


Photo 9 : Caractéristique minimale « sain » - Pourriture dans la cavité de la tige - Exclu

Photo 10: Minimum requirement "sound" - Cork or bitter pit - Not allowed



Photo 10 : Caractéristique minimale « sain » - Maladie liégeuse - Exclu

Photo 11 : Minimum requirement "sound" - Jonathan spot - Not allowed



Photo 11 : Caractéristique minimale « sain » - Des taches Jonathan - Exclu

Photo 12: Minimum requirement "sound" - Lenticel spot - Not allowed



Photo 12 : Caractéristique minimale « sain » - Des ponctuations lenticellaires - Exclu

Photo 13: Minimum requirement "sound" - Core flush or brown core - Not allowed



Photo 13 : Caractéristique minimale « sain » - Cœur rosé - Exclu

Photo 14: Minimum requirement "sound" - Core rot - Not allowed



Photo 14 : Caractéristique minimale « sain » - Pourriture de cœur - Exclu

Photo 15: Minimum requirement "sound" - Core mould - Not allowed



Photo 15 : Caractéristique minimale « sain » - Moisissures de cœur - Exclu

Photo 16: Minimum requirement "sound" - Senescent breakdown - Not allowed



Photo 16 : Caractéristique minimale « sain » - Brunissement de sénescence - Exclu

Photo 17: Minimum requirement "sound" - Scald - Not allowed



Photo 17 : Caractéristique minimale « sain » - Échaudure - Exclu

Photo 18: Minimum requirement "sound" - Serious sunscorch - Not allowed



Photo 18 : Caractéristique minimale « sain » - Brûlures de soleil prononcées - Exclu

Photo 19: Minimum requirement "sound" - Serious bruising - Not allowed



Photo 19 : Caractéristique minimale « sain » - Meurtrissures prononcées - Exclu

Photo 20: Minimum requirement "sound" - Damage due to hail - Not allowed



Photo 20 : Caractéristique minimale « sain » - Dégâts de grêle - Exclu

Photo 21: Minimum requirement "sound" - Rough/cracked russetting - Not allowed



Photo 21 : Caractéristique minimale « sain » - Roussissement rugueux - Exclu

Photo 22: Minimum requirement "sound" - Severe scab exceeding 1 cm² - Not allowed



Photo 22 : Caractéristique minimale « sain » - Tavelure prononcée, dépassant 1 cm² - Exclu

Photo 23: Minimum requirement "clean" - Sooty mould - Not allowed



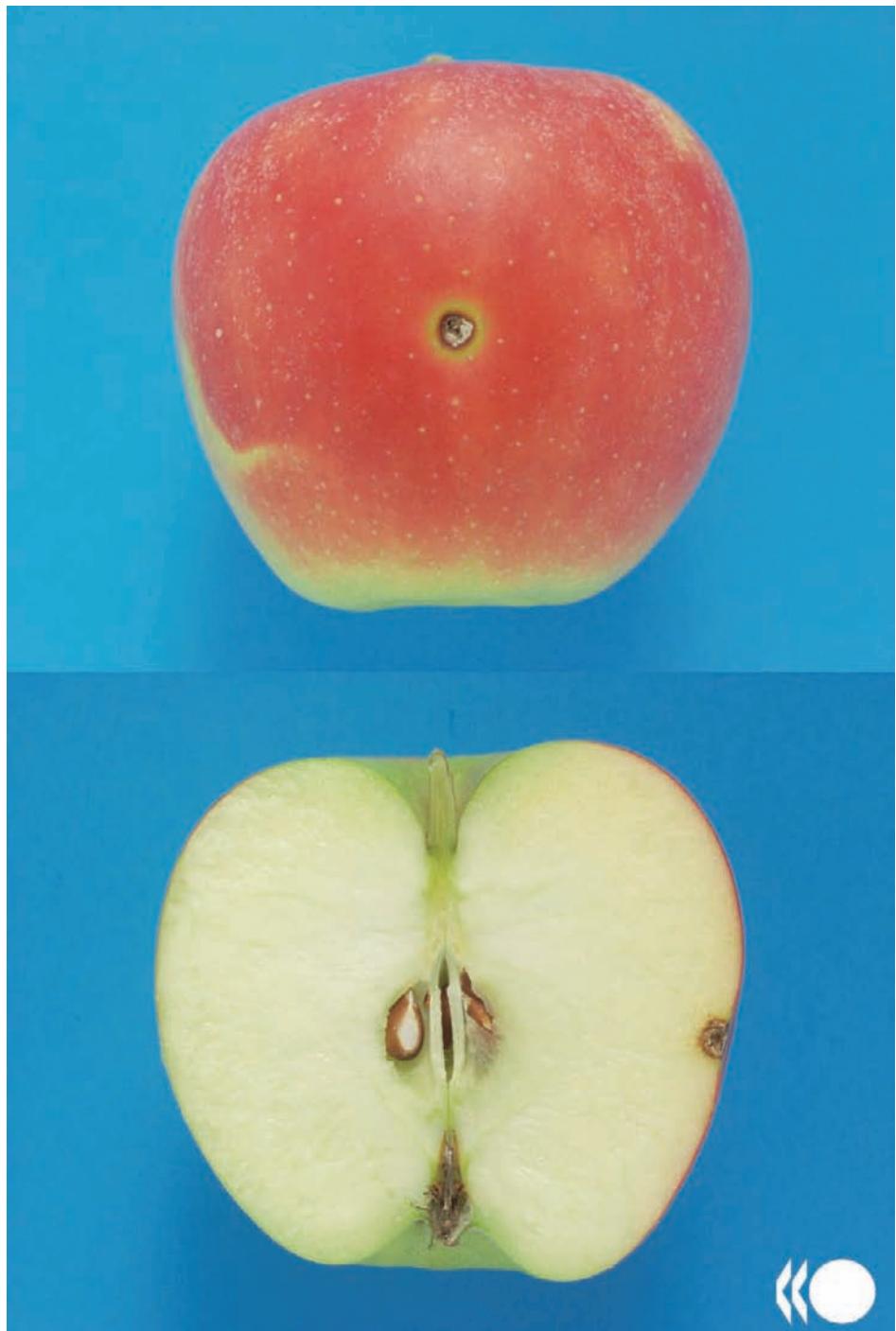
Photo 23 : Caractéristique minimale « propre » - Fumagine - Exclu

Photo 24: Minimum requirement "free of pests" - Larvae - Not allowed



Photo 24 : Caractéristique minimale « exempt de parasites » - Larve - Exclu

*Photo 25: Minimum requirement - "free of damage caused by pests" - Damage caused by larvae of Cydia spp
Not allowed*



*Photo 25 : Caractéristique minimale « exempt d'attaques de parasites »
Défaut causé par la larve de Cydia spp - Exclu*

Photo 26: Minimum requirement "free of serious watercore" - Serious watercore - Not allowed (with the exception of Fuji and their mutants)



*Photo 26 : Caractéristique minimale « exempt de défauts importants dus à la maladie vitreuse »
Maladie vitreuse prononcée - Exclu (à l'exception de la variété Fuji et ses mutants)*

Photo 27: Minimum requirement "fresh" - Shriveled fruit - Not allowed



Photo 27 : Caractéristique minimale « fraîche » - Pomme flétrie - Exclu

photo 28: Minimum maturity requirement - Variety: Tenroy - Left: Fully developed and mature; Right: Not sufficiently developed and immature fruit – Not allowed



Photo 28 : Caractéristique minimale de maturité - Variété: Tenroy - À gauche : fruit complètement développé et mûr - À droite : fruit non suffisamment développé et pas mûr - Exclu

Photo 29: Minimum maturity requirement - Variety: Golden Delicious - Left: Fully developed and sufficiently mature; Right: Not sufficiently developed and immature - Not allowed



Photo 29 : Caractéristique minimale de maturité - Variété:Golden Delicious - À gauche : fruit complètement développé et suffisamment mûr - À droite : fruit non suffisamment développé et pas mûr - Exclu

*Photo 30: Class "Extra" - Minimum surface colour for coloured varieties - Colour group A: 3/4
Colour group B: 1/2 - Colour group C: 1/3 - Front and back face*

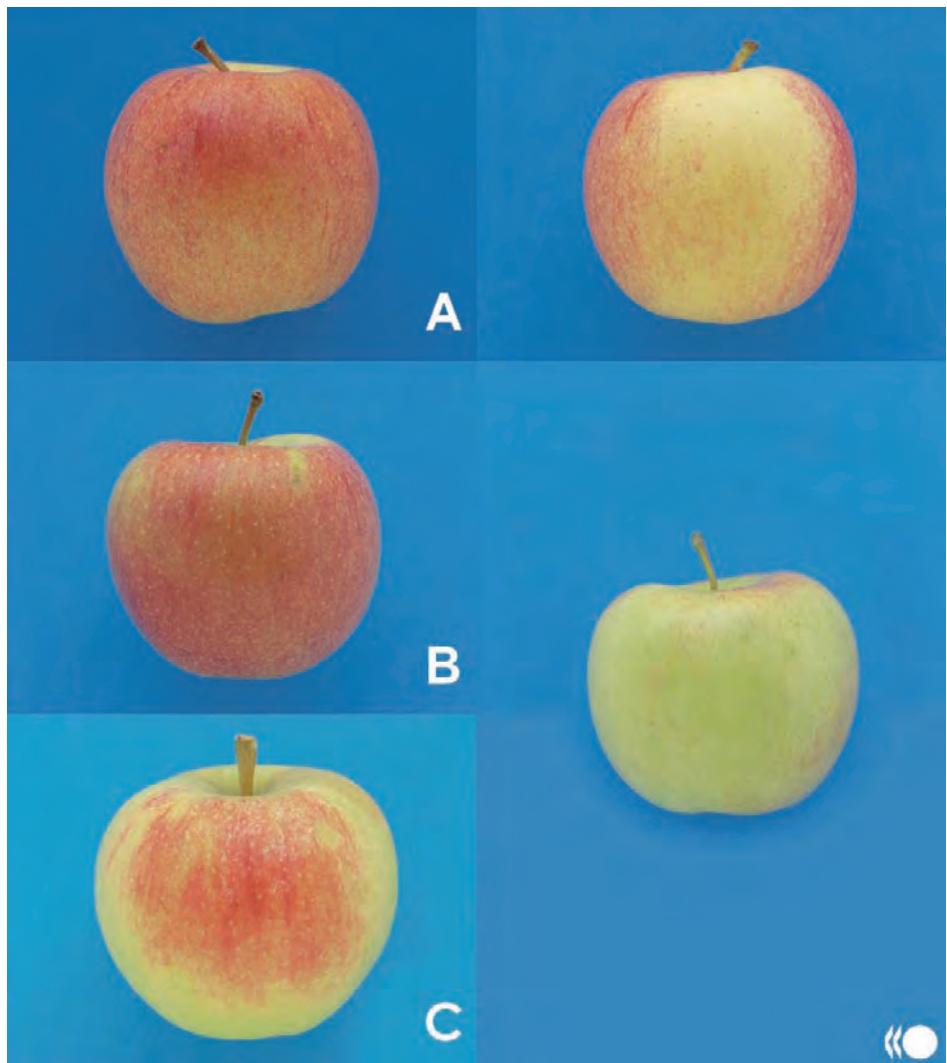


Photo 30 : Catégorie « Extra » - Coloration minimale de la surface pour les variétés colorées - Groupe de coloration A : 3/4 - Groupe de coloration B : 1/2 - Groupe de coloration C : 1/3 - Aspect face et revers



Photo 31: Classes "Extra" and I - No minimum surface colour required for varieties where surface colour is not a characteristic of the variety



Photo 31 : Catégories « Extra » et I - Une coloration minimale de la surface n'est pas exigée pour les variétés où la coloration de la surface n'est pas typique pour la variété

Photo 32: Class "Extra" - Very slight superficial defect - Limit allowed



Photo 32 : Catégorie « Extra » - Très légère altération superficielle - Limite admise

Photo 33: Class "Extra" - Brown patches of russetting not exceeding the stem cavity - Limit allowed



Photo 33 : Catégorie « Extra » - Des taches brunes ne dépassant pas la cavité de la tige - Limite admise

Photo 34: Class "Extra" - Slight isolated traces of russetting - Limit allowed



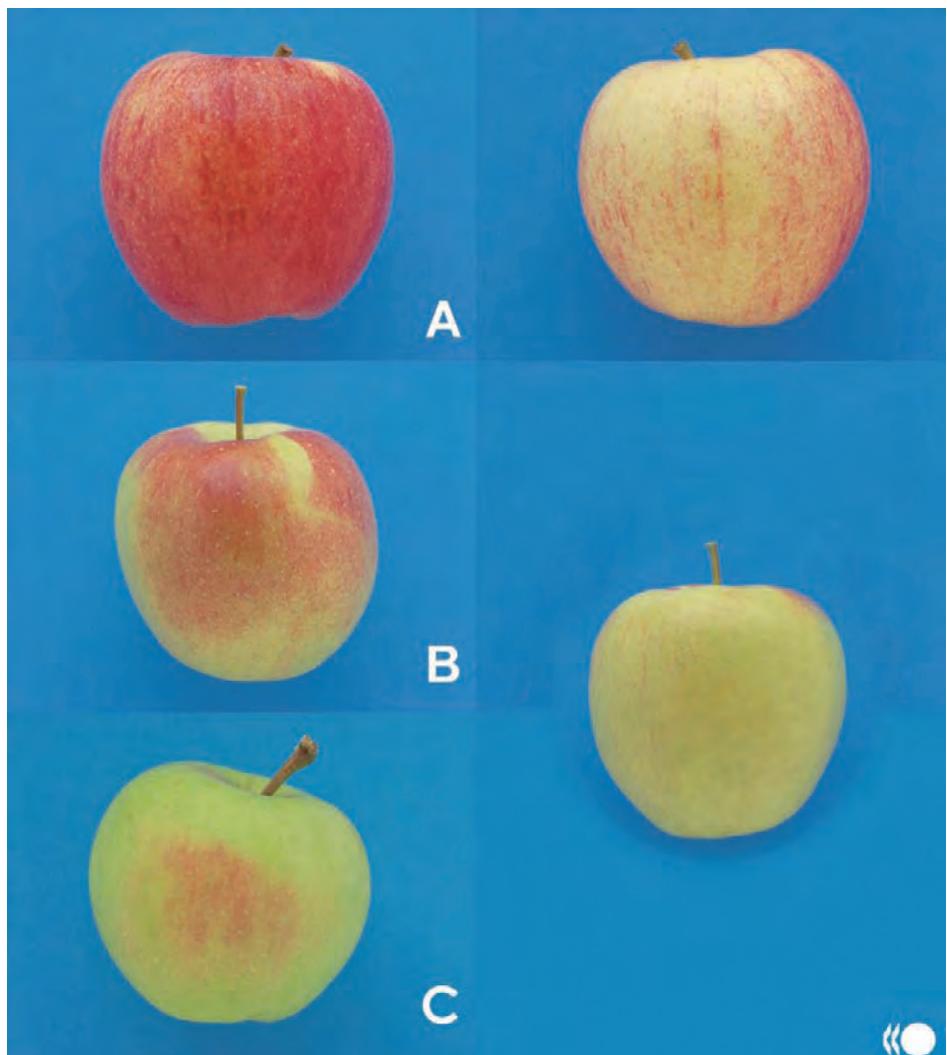
Photo 34 : Catégorie « Extra » - Légères traces isolées de rouissement - Limite admise

Photo 35: Class "Extra" - Variety: Holsteiner Cox - Russetting characteristic of the variety - Limit allowed



*Photo 35 : Catégorie « Extra » - Variété: Holsteiner Cox - Roussissement caractéristique de la variété
Limite admise*

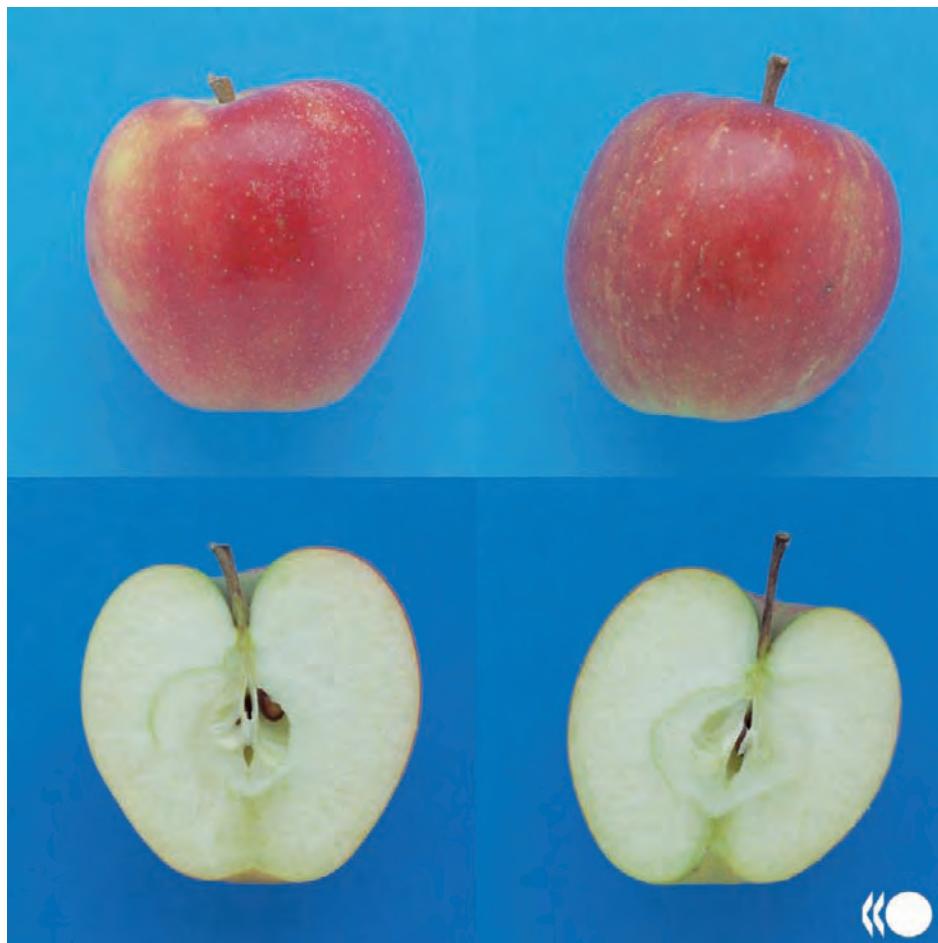
*Photo 36: Class I - Minimum surface colour for coloured varieties - Colour group A: 1/2 - Colour group B: 1/3
Colour group C: 1/10 - Front and back face*



*Photo 36 : Catégorie I - Coloration minimale de la surface pour les variétés colorée
Groupe de coloration A : 1/2 - Groupe de coloration B : 1/3 - Groupe de coloration A : 1/10
Aspect face et revers*



Photo 37: Class I - Variety: Jonagored - Left: Typical shape - Right: Slight defect in shape - Limit allowed



*Photo 37 : Catégorie I - Variété: Jonagored - A gauche : Forme typique - A droite : Un léger défaut de forme
Limite admise*

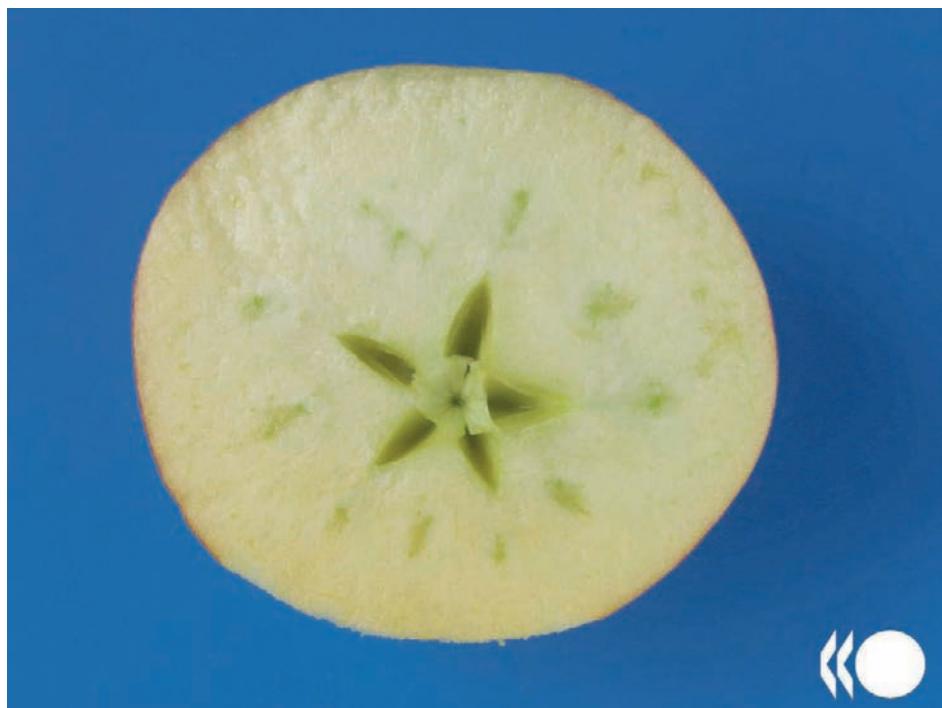


Photo 38: Class I - Variety: Holsteiner Cox - Top: Typical shape - Bottom: Slight stalk bulge - Limit allowed



Photo 38 : Catégorie I - Variété: Holsteiner Cox - En haut : Forme typique - En bas : Un pédoncule légèrement ventru - Limite admise

Photo 39: Class I - Very slight traces of watercore within the vascular bundles - Limit allowed (with the exception of Fuji and their mutants)



*Photo 39 : Catégorie I - De très légères traces de la maladie vitreuse limitées au faisceaux fibro-vacuolaires
Limite admise (à l'exception de la variété Fuji et ses mutants)*



Photo 40: Class I - Slight defects in colouring due to sun, the flesh free from defects - Limit allowed



Photo 40 : Catégorie I - Légers défauts de coloration dus au soleil, la pulpe indemne de toute détérioration. Limite admise

Photo 41: Class I - Slight bruising not exceeding 1 cm² in area and flesh not discoloured - Limit allowed

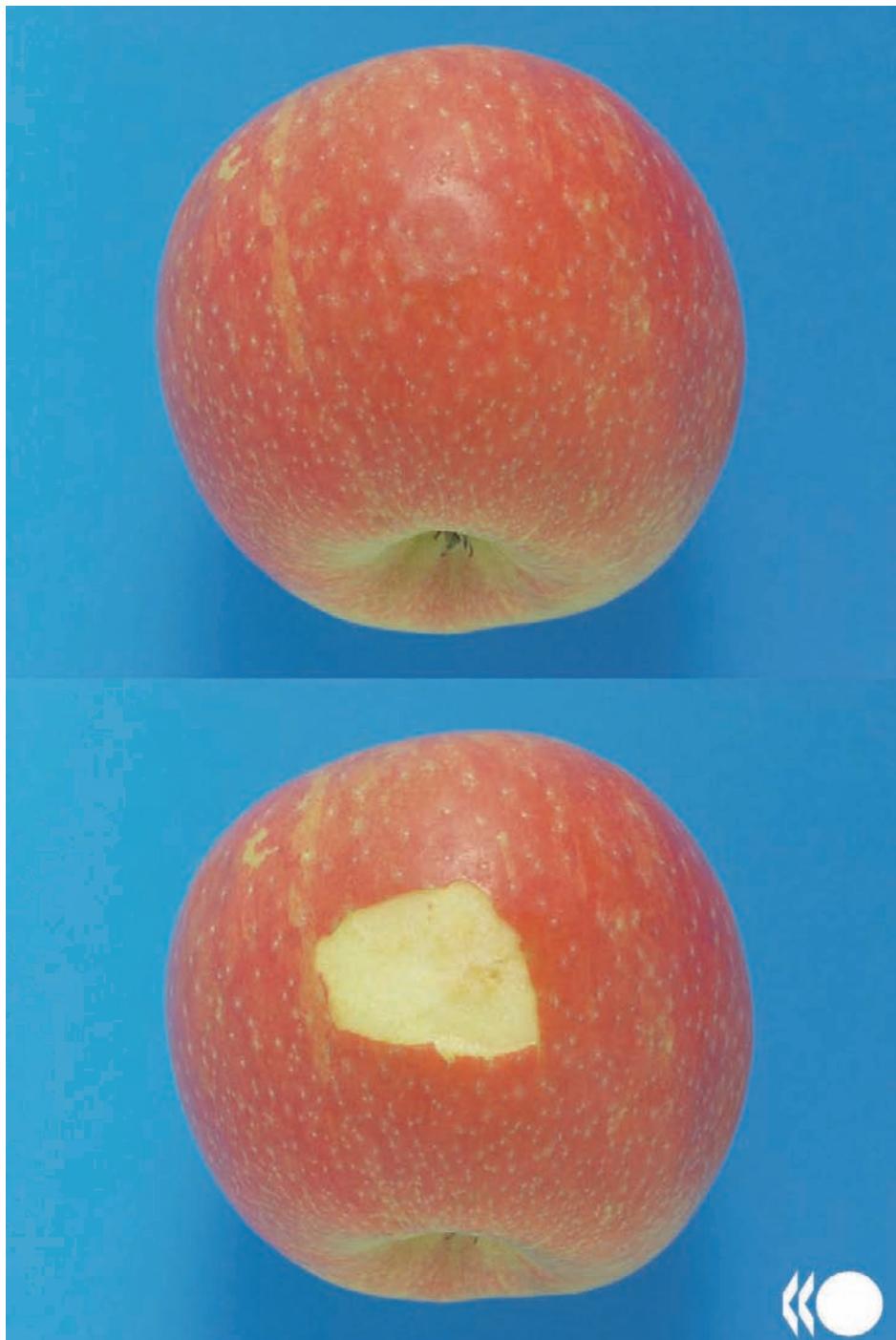


Photo 41 : Catégorie I - Légères meurtrissures n'excédant pas 1 cm² et pulpe pas décolorée - Limite admise

Photo 42 : Class I - Slight skin defects of elongated shape not exceeding 2 cm in length - Limit allowed



Photo 42 : Catégorie I - Légers défauts de l'épiderme de forme allongée n'excédant pas 2 cm de longueur - Limite admise

Photo 43: Class I - Slight skin defects, total surface area not exceeding 1 cm² - Limit allowed



Photo 43 : Catégorie I - Légers défauts de l'épiderme n'excédant pas 1 cm² de surface totale - Limite admise

Photo 44: Class I - Slight skin defects due to hail, total surface area affected not exceeding 1 cm²
Limit allowed



Photo 44 : Catégorie I - Légers défauts de l'épiderme causés par la grêle, n'excédant pas 1 cm² de surface totale - Limite admise

*Photo 45: Class I - Slight skin defects due to scab (*Venturia inaequalis*) not exceeding 0.25 cm²*
Limit allowed



*Photo 45 : Catégorie I - Légers défauts de l'épiderme causés par la tavelure (*Venturia inaequalis*) n'excédant pas 0,25 cm² - Limite admise*

Photo 46: Class I - Brown patches of russetting going slightly beyond the stem or pistil cavities -Limit allowed



*Photo 46 : Catégorie I - Des taches brunes dépassant légèrement la cavité de la tige ou du pistil
Limite admise*

Photo 47: Class I - Thin net-like russetting not exceeding 1/5 of the surface area of the fruit - Limit allowed



*Photo 47 : Catégorie I - Un léger roussissement réticulé ne dépassant pas 1/5 de la surface du fruit
Limite admise*

Photo 48: Class I - Dense russetting not exceeding 1/20 of the surface area of the fruit - Limit allowed



*Photo 48 :Catégorie I - Roussissement prononcé ne dépassant 1/20 de la surface du fruit
Limite admise*

Photo 49: Class I - Variety: Holsteiner Cox - Russetting characteristic of the variety - Limit allowed



Photo 49 : Catégorie I - Variété: Holsteiner Cox - Roussissement caractéristiques de la variété - Limite admise

Photo 50: Classes I and II - Fruit without stalk, break is clean and adjacent skin intact - Allowed



*Photo 50 : Catégories I et II - Fruit sans pédoncule, section nette et l'épiderme adjacent intacte
Admise*

Photo 51: Classes I and II - Fruit with damaged stalk - Allowed



Photo 51 : Catégories I et II - Fruit avec pédoncule endommagé - Admise

Photo 52: Class II - Variety: Jonagored - Left: Typical shape - Right: Defect in shape - Limit allowed

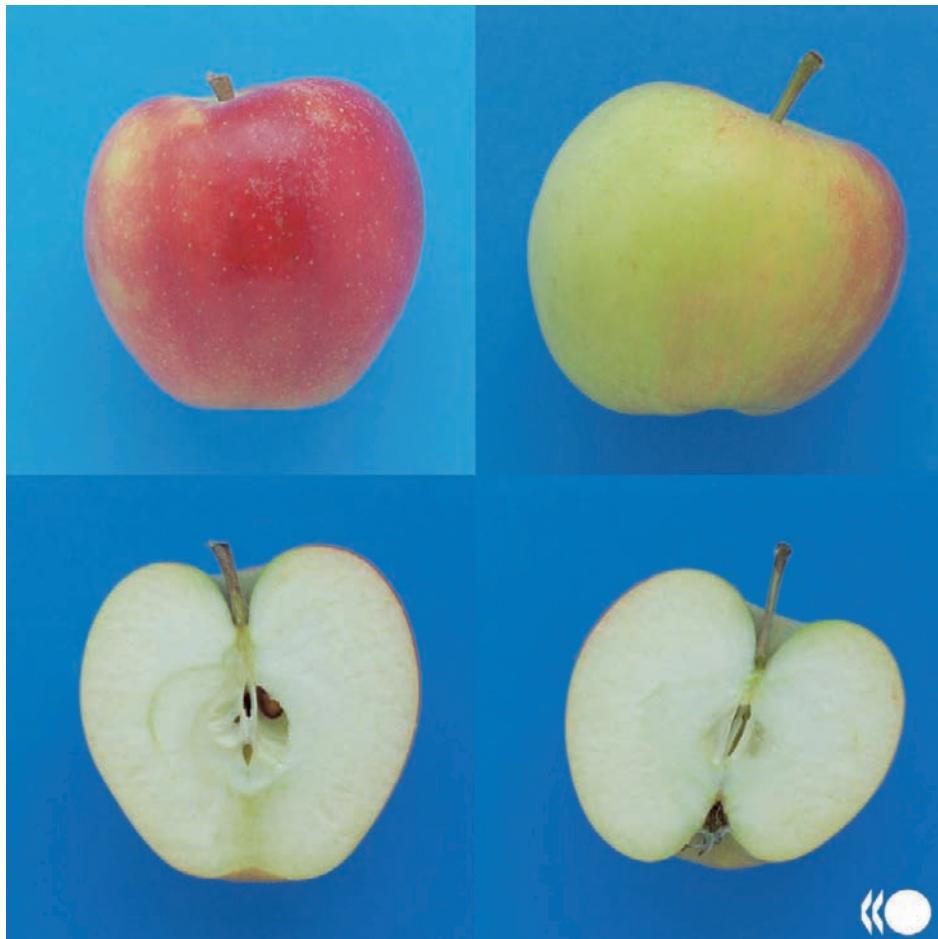


Photo 52 : Catégorie II - Variété: Jonagored - A gauche : Forme typique - A droite : Défaut de forme Limite admise



Photo 53: Class II - Variety: Holsteiner Cox - Top: Typical shape - Bottom: Stalk bulge - Limit allowed



*Photo 53 : Catégorie II - Variété: Holsteiner Cox - En haut : Forme typique
En bas : Pédoncule ventru -Limite admise*

Photo 54: Class II - Traces of watercore, flesh free from major defects and from fermented taste - Limit allowed (with the exception of Fuji and their mutants)



Photo 54 : Catégorie II - Des traces de la maladie vitreuse, la pulpe indemne des défauts majeurs et de goût fermenté - Limite admise (à l'exception de la variété Fuji et ses mutants)

*Photo 55: Class II - Defects in colouring due to sun, flesh free from major defects
Limit allowed*



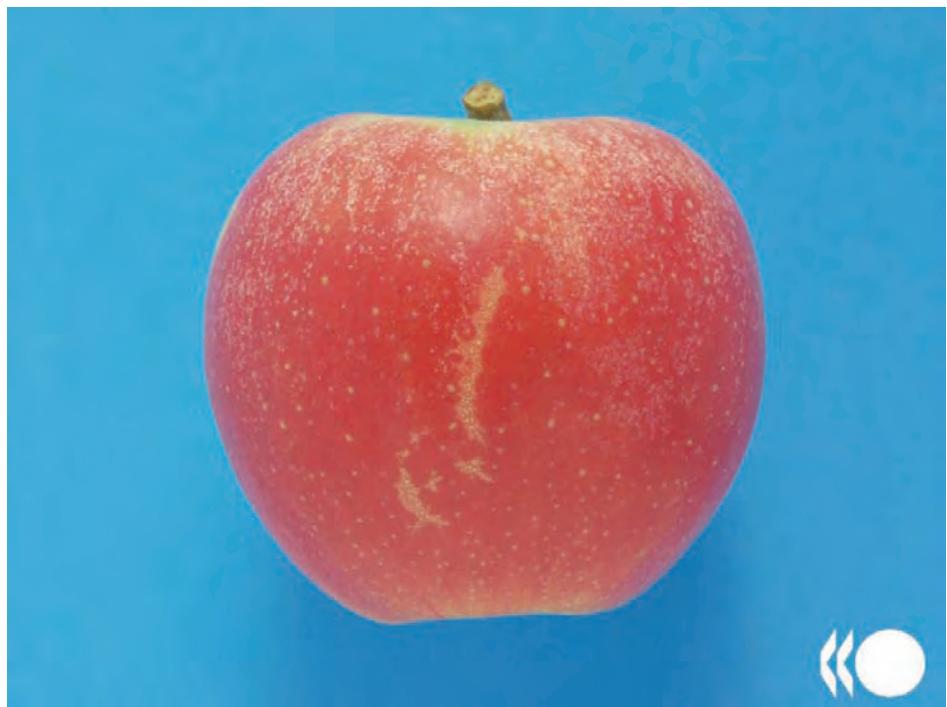
*Photo 55 : Catégorie II - Défauts de coloration dus au soleil, la pulpe indemne
de défauts majeurs - Limite admise*

Photo 56: Class II - Slight bruising not exceeding 1.5 cm² in area which may be slightly discoloured - Limit allowed



Photo 56 : Catégorie II - Légère meurtrissure n'excédant pas 1,5 cm² qui peu être légèrement décolorée - Limite admise

Photo 57: Class II - Skin defects of elongated shape not exceeding 4 cm in length - Limit allowed



*Photo 57 : Catégorie II - Défauts de l'épiderme de forme allongée n'excédant pas 4 cm de longueur
Limite admise*

Photo 58: Class II - Skin defects total surface area not exceeding 2.5 cm² - Limit allowed



*Photo 58 : Catégorie II - Défauts de l'épiderme n'excédant pas 2,5 cm² de surface totale
Limite admise*

*Photo 59: Class II - Skin defects due to scab (*Venturia inaequalis*) not exceeding 1 cm² - Limit allowed*



*Photo 59 : Catégorie II - Défauts de l'épiderme causés par la tavelure (*Venturia inaequalis*)
n'excédant pas 1 cm² - Limite admise*

Photo 60: Class II - Brown patches of russetting going beyond the stem or pistil cavities and slightly rough - Limit allowed



Photo 60 : Catégorie II - Des taches brunes s'étendant légèrement au-delà de la cavité de la tige ou du pistil et présentant de légères aspérités - Limite admise

Photo 61: Class II - Thin net-like russetting not exceeding ½ of the surface area of the fruit - Limit allowed



*Photo 61 : Catégorie II - Un léger roussissement réticulé ne dépassant pas ½ de la surface du fruit
Limite admise*

Photo 62: Class II - Dense russetting not exceeding 1/3 of the surface area of the fruit - Limit allowed



Photo 62 : Catégorie II - Roussissement prononcé ne dépassant pas 1/3 de la surface du fruit - Limite admise

Photo 63: Class II - Variety: Holsteiner Cox - Russetting characteristic of the variety - Limit allowed



Photo 63 : Catégorie II - Variété: Holsteiner Cox - Roussissement caractéristique de la variété - Limite admise

Photo 64: Presentation "Extra" Class



Photo 64 : Présentation Catégorie « Extra »

Photo 65: Presentation Class I



Photo 65 : Présentation Catégorie I

Photo 66: Presentation Class II



Photo 66 : Présentation Catégorie II

Photo 67: Presentation - Different varieties in a sales unit - Two varieties – one country of origin Class I



*Photo 67 : Présentation - Variétés différentes dans une unité de vente
Deux variétés – un pays d'origine - Catégorie I*

Photo 68: Example of marking printed on the package



Photo 68 : Exemple de marquage sur le colis

Photo 69: Example of marking on a label - The packer/dispenser ("EMB EXP") is indicated with an officially recognised code



Photo 69 : Exemple de marquage sur l'étiquette - L'emballeur/distributeur (« EMB EXP ») est indiqué par un code reconnu officiellement